

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 第 44/2004 號行政長官批示

鑑於判給殷理基有限公司和威達儀器向衛生局供應醫院用後即棄尿片及衛生巾的交貨期跨越一個財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與下列公司簽訂向衛生局供應醫院用後即棄尿片及衛生巾的合同，金額為 \$1,872,751.60（澳門幣壹佰捌拾柒萬貳仟柒佰伍拾壹元陸角整），並分段支付如下：

公司	2004 年	2005 年
殷理基有限公司	\$507,608.30	\$406,086.70
威達儀器	\$532,809.20	\$426,247.40

二、二零零四年之負擔由登錄於本年度澳門特別行政區衛生局本身預算內經濟分類為「02.02.01.00.04 —— 診療消耗品」的帳項撥款支付。

三、二零零五年之負擔由登錄於該年度澳門特別行政區衛生局本身預算之相應撥款支付。

四、二零零四財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零四年三月八日

行政長官 何厚鏞

## 第 45/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 13/2003 號法律第四條第一款，九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款及第 10/2000 號法律第四十條第一款的規定，作出本批示。

核准廉政公署二零零四年財政年度之本身預算，並於二零零四年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為 \$74,302,000.00

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 44/2004

Tendo sido adjudicado às empresas «H. Nolasco e Companhia, Limitada» e «New Star Instruments», o «Fornecimento de Fraldas Descartáveis e Pensos Higiénicos Hospitalares aos Serviços de Saúde», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração dos contratos para o «Fornecimento de Fraldas Descartáveis e Pensos Higiénicos Hospitalares aos Serviços de Saúde», pelo montante de \$ 1 872 751,60 (um milhão, oitocentas e setenta e duas mil, setecentas e cinquenta e uma patacas e sessenta avos), com as empresas e escalonamentos que a seguir se indicam:

Empresa	Ano 2004	Ano 2005
– «H. Nolasco e Companhia, Limitada»	\$ 507 608,30	\$ 406 086,70
– «New Star Instruments»	\$ 532 809,20	\$ 426 247,40

2. O encargo, referente a 2004, será suportado pela verba inscrita na rubrica 02.02.01.00.04 — «Material de Consumo Clínico» do orçamento privativo dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, para o corrente ano.

3. O encargo, referente a 2005, será suportado pela verba correspondente a inscrever no orçamento privativo dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2004, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da aquisição, não sofra qualquer acréscimo.

8 de Março de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 45/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 13/2003, n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, e n.º 1 do artigo 40.º da Lei n.º 10/2000, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2004, o orçamento privativo do Comissariado contra a Corrupção.

(澳門幣柒仟肆佰叁拾萬零貳仟圓整)，該預算為本批示之組成部份。

二零零四年三月八日

ção, relativo ao ano económico de 2004, sendo as receitas calculadas em \$ 74 302 000,00 (setenta e quatro milhões, trezentas e duas mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

8 de Março de 2004.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**廉政公署二零零四年財政年度本身預算**  
**Orçamento privativo do Comissariado contra a Corrupção,**  
**para o ano económico de 2004**

**收入預算**  
**Orçamento das receitas**

經濟分類 Classificação económica		撥款 Dotação
編號 Código	收入項目 Designação das receitas	
	<b>經常收入</b> <b>Receitas correntes</b>	\$ 61,500,700.00
04-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	
04-03-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	\$ 130,000.00
05-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
05-01-00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05-01-01	特區預算轉移 <i>Transferência do Orçamento da Região</i>	\$ 61,366,700.00
07-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	
07-10-00-00	雜項——其他部門 <i>Diversas — Outros sectores</i>	
07-10-00-00-01	非耐用品之出售 a)	\$ 1,000.00
07-10-00-00-02	印刷品之出售 a)	\$ 1,000.00
08-00-00	其他經常收入 <i>Outras receitas correntes</i>	
08-01-00	不定和未列明收入 <i>Receitas eventuais e não especificadas</i>	\$ 2,000.00
	<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	\$ 12,801,300.00
13-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13-01-00	上年度管理結餘 <i>Saldo da gerência anterior</i>	\$ 12,800,300.00

經濟分類 Classificação económica		撥款 Dotação
編號 Código	收入項目 Designação das receitas	
14-00-00	非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	\$ 1,000.00
	總收入 <i>Total de receitas</i>	\$ 74,302,000.00

a) 未有載入二零零三年預算的項目

a) Rubrica não inscrita no orçamento de 2003

### 開支預算

#### Orçamento das despesas

經濟分類 Classificação económica		撥款 Dotação
編號 Código	開支項目 Designação das despesas	
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	\$ 69,267,000.00
01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	\$ 43,551,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬 <b>Remunerações certas e permanentes</b>	
01-01-01-00	法律通過之編制人員 <b>Pessoal dos quadros aprovados por lei</b>	
01-01-01-01	薪俸或服務費 <b>Vencimentos ou honorários</b>	\$ 23,000,000.00
01-01-01-02	年資獎金 <b>Prémio de antiguidade</b>	\$ 90,000.00
01-01-02-00	編制以外人員 <b>Pessoal além do quadro</b>	
01-01-02-01	報酬 <b>Remunerações</b>	\$ 5,400,000.00
01-01-02-02	年資獎金 <b>Prémio de antiguidade</b>	\$ 5,000.00
01-01-03-00	各類人員報酬 <b>Remunerações de pessoal diverso</b>	
01-01-03-01	報酬 <b>Remunerações</b>	\$ 1,380,000.00
01-01-03-02	年資獎金 <b>Prémio de antiguidade</b>	\$ 25,000.00
01-01-05-00	臨時人員工資 <b>Salários do pessoal eventual</b>	
01-01-05-01	工資 <b>Salários</b>	\$ 1,100,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 <b>Duplicação de vencimentos</b>	\$ 500,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 <b>Gratificações certas e permanentes</b>	\$ 4,400,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 <b>Representação certa e permanente</b>	\$ 430,000.00

經濟分類 Classificação económica		撥款
編號 Código	開支項目 Designação das despesas	Dotação
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	\$ 2,600,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	\$ 2,500,000.00
01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	\$ 5,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	\$ 51,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	\$ 950,000.00
01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
01-02-10-00-02	各項補助——現金——租賃津貼 Abonos diversos — Numerário — Subsídios para arrendamento	\$ 40,000.00
01-02-10-00-03	各項補助——現金——其他 Abonos diversos — Numerário — Outros	\$ 10,000.00
01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	\$ 35,000.00
01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	\$ 350,000.00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	\$ 100,000.00
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
01-06-02-00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos	\$ 200,000.00
01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	\$ 50,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	\$ 300,000.00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	\$ 30,000.00
02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	\$ 17,226,000.00
02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	\$ 100,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	\$ 10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	\$ 300,000.00

經濟分類 Classificação económica		撥款 Dotação
編號 Código	開支項目 Designação das despesas	
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	\$ 600,000.00
02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
02-02-02-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	\$ 96,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	\$ 250,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	\$ 550,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	\$ 260,000.00
02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	\$ 1,300,000.00
02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	\$ 960,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	\$ 2,200,000.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	\$ 30,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	\$ 4,400,000.00
02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	\$ 490,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	\$ 400,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 780,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	\$ 200,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	\$ 3,000,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	\$ 300,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	\$ 200,000.00
02-03-09-00-03	培訓活動開支 Despesas com acções de formação	\$ 800,000.00
04-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes	\$ 3,870,000.00
04-01-00-00	公營部門 Sector público	

經濟分類 Classificação económica		撥款
編號 Código	開支項目 Designação das despesas	Dotação
04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos	
04-01-02-01	退休基金 Fundo de Pensões	
04-01-02-01-01	退休補償 Compensação para a aposentação	\$ 3,500,000.00
04-01-02-01-02	撫恤補償 Compensação para a sobrevivência	\$ 350,000.00
04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	\$ 20,000.00
05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	\$ 4,620,000.00
05-02-00-00	保險 Seguros	
05-02-01-00	人員 Pessoal	\$ 70,000.00
05-02-02-00	物料 Material	\$ 40,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	\$ 40,000.00
05-04-00-00	雜項 Diversas	
05-04-00-00-01	第10/2000號法律第三十三條之費用負擔 Encargos nos termos do artigo 33.º da Lei n.º 10/2000	\$ 3,200,000.00
05-04-00-00-12	第62/98/M號法令第三條第五款所指選擇之補償 Compensação pela opção prevista no n.º 5 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 62/98/M	\$ 40,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款 Encargos relativos à contribuição para o F.S.S.	\$ 30,000.00
05-04-00-01	備用撥款 Dotação provisional	\$ 1,200,000.00
	<b>資本開支</b> <b>Despesas de capital</b>	\$ 5,035,000.00
07-00-00-00	投資 Investimentos	\$ 5,035,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	\$ 35,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	
07-10-00-00-01	資訊設備 Equipamento de informática	\$ 500,000.00
07-10-00-00-02	偵查設備 Equipamento de investigação	\$ 2,500,000.00
07-10-00-00-03	其他機械及設備 Outra maquinaria e equipamento	\$ 2,000,000.00
	總計 Total	\$ 74,302,000.00

## 廉政公署部門人員配備表

(第 31/2000 號行政法規第三十一條所指者)

**Dotação de pessoal do Serviço do Comissariado contra a Corrupção**  
(a que se refere o artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2000)

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職 / 職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
領導及主管 Direcção e chefia	---	辦公室主任 Chefe de gabinete	1
	---	顧問/技術顧問 Assessor/técnico agregado	6
	---	廳長 Chefe de departamento	2
	---	總調查主任 Investigador-chefe geral	5
	---	處長 Chefe de divisão	2
	高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior
高級資訊技術員 Técnico superior de informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	2
翻譯員 Intérprete-tradutor	---	翻譯員 Intérprete-tradutor	1
私人秘書 Secretário pessoal	---	私人秘書 Secretário pessoal	2
辦公室助理 Adjunto de gabinete	---	辦公室助理 Adjunto de gabinete	1
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	4
		資訊技術員 Técnico de informática	1
調查員 Investigador	---	調查員 Investigador	52
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	13
		公關督導員 Assistente de relações públicas	1
		資訊督導員 Assistente de informática	1
行政人員 Administrativo	5	助理技術員 Técnico auxiliar	6
		文員 Oficial administrativo	3
		總人數： Total	109